

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

© Miguel Ángel de la Fuente González

[De política portuguesa]

F. S.

[Rui Rio pronunció en febrero un discurso de unidad ante la pandemia]. Más de cuatro meses después, Portugal cojea en el combate a la pandemia de la covid-19 (con 45.277 contagios y 1.644 muertes) y los partidos a la derecha de los conservadores y a la izquierda del Ejecutivo socialista recelan de la alianza tácita de las dos principales formaciones del país.

¿Falta puntuación?

(F. S.: “Costa se aleja...”. *El País*, 11.07.20, p. 4).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Nuestra propuesta es añadir un punto y coma delante de la conjunción **y**, que une las dos oraciones del párrafo. Copiamos ambas versiones (la original primero):

Más de cuatro meses después, Portugal cojea en el combate a la pandemia de la covid-19 (con 45.277 contagios y 1.644 muertes) y los partidos a la derecha de los conservadores y a la izquierda del Ejecutivo socialista recelan de la alianza tácita de las dos principales formaciones del país.

Más de cuatro meses después, Portugal cojea en el combate a la pandemia de la covid-19 (con 45.277 contagios y 1.644 muertes)[;] **y** los partidos a la derecha de los conservadores y a la izquierda del Ejecutivo socialista recelan de la alianza tácita de las dos principales formaciones del país.

Según la normativa, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas si se trata de “expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 352). A todo lo anterior frecuentemente se suma el cambio de sujeto oracional.

Dado el valor jerarquizador del signo del punto y coma (*Ortografía... 2010: 350*), el párrafo queda claramente dividido en sus dos oraciones (con sujetos diferentes) unidas por la conjunción **y**. Podría representarse así:

Más de cuatro meses después, **Portugal cojea** en el combate a la pandemia de la covid-19 (con 45.277 contagios y 1.644 muertes)[;]

y los partidos a la derecha de los conservadores y a la izquierda del Ejecutivo socialista **recelan** de la alianza tácita de las dos principales formaciones del país.

MÁS EJEMPLOS

En los ejemplos que recogemos, no hay signo de puntuación alguno delante de la conjunción **y**.

El presidente de Polonia, Andrzej Duda, fue reelegido para un segundo mandato **y** la revolución conservadora que comenzó con su elección en 2015 continuará, opina el periodista Bartosz Dudek en un comentario sobre las elecciones que refrendaron por estrecho margen la permanencia en el poder de Duda los próximos cinco años.

(“Polonia profundiza grietas”. *El País*, 18.07.20, p. 10).

El presidente de Polonia, Andrzej Duda, fue reelegido para un segundo mandato[;] **y la revolución conservadora** que comenzó con su elección en 2015 **continuará**, opina el periodista Bartosz Dudek en un comentario sobre las elecciones que refrendaron por estrecho margen la permanencia en el poder de Duda los próximos cinco años.

Su padre, Pedro Coronado, fue presidente del Banco Central de Reserva de Perú durante el primer gobierno de Alán García —entre 1987 y 1989— y su madre es la artista plástica Eida Mecel, quien se formó como pintora en Lima y París.

(J. F.: “Jimena Coronado...”. *El País*, 05.07.20, p. 48).

Su padre, Pedro Coronado, **fue** presidente del Banco Central de Reserva de Perú durante el primer gobierno de Alán García —entre 1987 y 1989—[;] **y su madre es** la artista plástica Eida Mecel, quien se formó como pintora en Lima y París.

Schubert escribió algunas de las piezas de piano a cuatro manos más gloriosas de la historia de la música y, precisamente así, dos amigos como Juan Benet y Luis Martín-Santos, comenzaron sendas carreras literarias a finales de los años cuarenta.

(J. R. M.: “Benet y Martín-Santos...”. *El País-Babelia*, 15.08.20, 2).

Schubert escribió algunas de las piezas de piano a cuatro manos más gloriosas de la historia de la música[;] y, precisamente así, dos amigos como Juan Benet y Luis Martín-Santos, comenzaron sendas carreras literarias a finales de los años cuarenta.

